

Evaluación del programa de subvenciones para la transformación comunitaria

Guía de preguntas frecuentes



Transformando Comunidades

Para hacer más fácil una vida saludable

Se estima que el tiempo promedio que le tomará a cada participante a dar esta información será de 30 minutos, incluyendo el tiempo para repasar las instrucciones, buscar las fuentes de información existentes, juntar y mantener los datos requeridos, así como completar y revisar la recopilación de la información. Ninguna agencia o patrocinador puede realizar una recolección de datos, y ninguna persona tiene la obligación de responder a un cuestionario que solicite información, a menos que lleve un número de control de OMB (Oficina de Administración y Presupuesto) válido). Si tiene algún comentario sobre la exactitud del tiempo estimado o sugerencias para mejorar este formulario, por favor escriba a: CDC/ATSDR Reports Clearance Officer; 1600 Clifton Road NE, MS D-74, Atlanta, Georgia 30333; ATTN: PRA (0920-xxxx)

Contenido

	Pági na
¿Cuál es el propósito de esta encuesta?.....	3
Instrucciones para completar las preguntas de la encuesta.....	4
Preguntas acerca del estudio.....	8

Esta guía contiene información para ayudarle a completar la encuesta de la Evaluación del programa de subvenciones para la transformación comunitaria. Si necesita más ayuda, por favor llame al 1-

855-500-1437 o envíe un mensaje por correo electrónico a healthyliving@rti.org.

¿Cuál es el propósito de esta

El programa de Subvenciones para la transformación comunitaria (CTG por sus siglas en inglés) apoya a las comunidades para desarrollar e implementar iniciativas encaminadas a crear comunidades más sanas y reducir las enfermedades crónicas en los Estados Unidos.

Las subvenciones para la transformación comunitaria (CTG) fueron otorgadas a varias agencias del gobierno estatal y local, y a organizaciones comunitaria en toda la nación. Se han otorgado aproximadamente \$103 millones de dólares para patrocinar la prevención, repartidos entre 61 estados y comunidades, que sirven a aproximadamente 120 millones de americanos. El objetivo de estas subvenciones era ayudar a lograr cambios para lograr igualdad y reducir las disparidades en cuanto a la salud y mejorar la salud en la comunidad.

Al promover estilos de vida saludables, especialmente entre los grupos de la población que experimentan la mayor carga de enfermedades crónicas, estas subvenciones ayudarán a mejorar la salud, reducir las disparidades y controlar el gasto de la atención médica.

El propósito del estudio será recopilar información de los miembros de la comunidad que pueden ayudar a evaluar el impacto de las actividades del programa.

Para obtener más información acerca del programa de Subvenciones para la transformación comunitaria, visite www.cdc.gov/communitytransformation o llame al 1-800-CDC-INFO: 1-800- 232-4636.

Instrucciones para completar las preguntas de la encuesta

Para la pregunta 19: ¿Qué puedo contar como algunos tipos de actividad física o ejercicio en la que empleé la mayor parte del tiempo?

Respuesta: Hay varios tipos de actividad física y ejercicio que usted puede contar. Por ejemplo el trabajo en el hogar puede incluirse como actividad física o ejercicio. Algunos otros ejemplos de actividad física incluyen, sin limitarse, las de la siguiente lista.

ANDAR A CABALLO	HOCKEY
BADMINTON	JARDINERÍA (CAVAR, DESMALEZAR, REMOVER TIERRA, RELLENAR)
BAILE DE BALLET, SALÓN, LATINO, HIP HOP, ETC.	JOGGING, FOOTING
BALONCESTO	LACROSSE
BALONMANO	LEVANTAMIENTO DE PESAS
BICICLETA DE EJERCICIOS	LUCHA
ELECTRÓNICA	MÁQUINA DE EJERCICIOS ELÍPTICA O EFX
BOLOS/BOLICHE	NADAR VUELTAS
BOLOS EN LA NIEVE	NADO
BOXEO	PÁDEL
BUCEO	PALEAR NIEVE A MANO
BUCEO SUPERFICIAL	PATINAJE EN LÍNEA
CALISTENIA	PATINAJE—SOBRE HIELO O CON ROLLERS
CAMINAR	PESCA DE ARROYO CON BOTAS DE PESCADOR
CANOTAJE (CANOA, REMO, KAYAK, VELEROS POR PLACER O PARA ACAMPAR)	PESCA DESDE UN BOTE O LA RIBERA DE UN RÍO
CANOTAJE O REMO DE COMPETENCIA	PILATES
CARPINTERÍA	PING PONG
CAZA DEPORTIVA MAYOR—CIERVOS, ALCES	PINTAR O EMPAPELAR UNA CASA
CAZA DEPORTIVA MENOR—	RACQUETBALL
CODORNICES	RAQUETA DE NIEVE
CICLISMO	RASTRILLAR EL CÉSPED
CONSOLAS DE JUEGOS ACTIVOS (WII FIT, DANCE DANCE REVOLUTION)	RUGBY
CORRER	SALTAR LA SOGA
CORTAR EL CÉSPED	SKATE
EJERCICIO EN MÁQUINA DE REMO	SOFTBALL/BÉISBOL
ESCALADA DE MONTAÑAS	SQUASH
ESCALAR ROCAS	SUBIR ESCALERAS/MÁQUINA ESCALADORA
ESQUÍ ACUÁTICO	SURF
ESQUÍ SOBRE NIEVE	TAI CHI
EXCURSIONISMO—CARRERAS DE CAMPO A TRAVÉS EXCURSIONISMO	TENIS
DE MOCHILA	TRINEO O TOBOGÁN
FRISBEE	VIDEO O CLASE DE AEROBICS
FÚTBOL	VÓLEIBOL
FÚTBOL AMERICANO DE TOQUE	YOGA
GOLF (CON CARRO MOTORIZADO)	OTRO
GOLF (SIN CARRO MOTORIZADO)	

Para la pregunta 30: ¿Qué debo contar como bebidas con sabor a fruta con azúcar añadida?

Respuesta: Las bebidas con sabor a fruta con azúcar añadida son bebidas endulzadas que usualmente contienen algo de jugo de frutas o saborizantes. Algunos ejemplos, pero no todos, sobre qué incluir y qué no incluir se encuentran en la siguiente lista.

Incluir	NO incluir
Jugos de fruta endulzados mezclados con alcohol	Bebidas con café Bebidas deportivas Bebidas energéticas
	Jugos 100% de frutas Té dulce

Para la pregunta 31: ¿Qué debo contar como jugos 100% puros de frutas?

Respuesta: Incluya sólo jugos que tengan 100% de puro jugo de frutas, 100% de puro jugo de concentrado y 100% de mezclas de jugo. **No** incluya jugos vegetales o jugos de frutas con azúcar agregada. Algunos ejemplos, pero no todos, sobre qué incluir y qué no incluir se encuentran en la siguiente lista.

Incluir	NO incluir
Mango	Cóctel de arándanos
Manzana	Power-Ade
Naranja-Mandarina	Snapple
	Sunny Delight
Toronaja/Pomelo	Hi-C
Naranja-Piña	Kool-Aid
	V8
	Limonada
	Yogurt bebible
Papaya	
Piña	
Uva	

Para la pregunta 32: ¿Qué debo contar como las frutas que comí?

Respuesta: Incluya frutas frescas cortadas, congeladas o enlatadas. **No** incluya frutas secas o en cereales listos para comer. **No** incluya mermeladas de frutas o productos similares. Algunos ejemplos, pero no todos, sobre qué incluir y qué no incluir se encuentran en la siguiente lista.

Incluir	NO Incluir
---------	------------

Akee	Longan	Frutas agregadas a la gelatina
Arándanos	Mango	Fruta agregada al cereal
Bananas	Manzanas	Fruta agregada al yogurt
Carambola	Melón	Frutas en conserva
Chirimoya	Melón cucumis	Gelatina
Ensalada de frutas	Naranjas	Mermelada de frutas
Fresas	Papaya	
Fruta de pan manzana	Puré de	
Fruta estrella	Rambután	
Genipa	Sandía	
Granadas	Tamarindo	
Guanábana	Toronja/Pomelo	
Higos	Uvas	
Lichi	Uvas caleta	

Para la pregunta 33: ¿Qué debo contar como frijoles?

Respuesta: Incluya los frijoles redondos u ovalados, los brotes de soya y las hamburguesas vegetarianas a base de legumbres. **No** incluya las judías verdes largas. Algunos ejemplos, pero no todos, sobre qué incluir y qué no incluir se encuentran en la siguiente lista.

Incluir		NO incluir	
Alubias pintas	Frijoles navy	Ejotes	Haba común
Caupí	Frijoles rojos	Frijoles mariposa	Judías
Edamame	Guisantes partidos	trepadoras	
Falafel vegetarianas	Hamburguesas		
Frijoles blancos	Hummus		
Frijoles carilla	Lentejas		
Frijoles de lima	Tempeh		
Frijoles de soja	Tofu		

Para la pregunta 34: ¿Qué debo contar como verduras de color verde oscuro?

Respuesta: Incluya todas las ensaladas de hojas verdes y los verdes cocidos, pero **no** incluya lechuga iceberg. Algunos ejemplos, pero no todos, sobre qué incluir y qué no incluir se encuentran en la siguiente lista.

Incluir		NO incluir
Berro	Espinaca	Lechuga iceberg
Bok choy	Hojas de mostaza	
Col china	Hojas de nabo	
Col rizada	Komatsuna	
Col verde	Lechuga romana	
Diente de león	Rúcula	
Ensalada de hojas verdes		

Para la pregunta 35: ¿Qué debo contar como verduras de color naranja?

Respuesta: Incluya todos los tipos de zanahorias y calabaza de invierno, así como todos los tipos de batatas. Incluya también todas las formas de zapallo, pero **no** incluya postres a base de cereales que contengan calabaza. Algunos ejemplos, pero no todos, sobre qué incluir y qué no incluir se encuentran en la siguiente lista.

Incluir		NO incluir	
Batata asada	Calabaza hubbard	Barras de calabaza	Pastel de calabaza
Batatas en puré (puré, tarta, cacerola)	Calabaza kabocha	Pan de calabaza	
spaghetti	Calabaza		
Batatas frita	Camote		
Calabaza banana	Ensalada de zanahorias		
Calabaza bellota	Sopa de zapallo		
Calabaza buttercup	Tarta de zapallo		
Calabaza butternut	Zanahorias bebé		

Calabaza copa otoño	Zanahorias largas
Calabaza delicata	Zapallo

Para la pregunta 36: ¿Qué debo contar como otras verduras, excluyendo las verduras de hojas verdes y de color naranja antes mencionadas?

Respuesta: Incluya cualquier tipo de verdura (cruda, cocida, enlatada o congelada) que no aparezca en los ejemplos anteriores. **No** incluya productos que se consuman como condimentos. **No** incluya arroz u otros granos. Algunos ejemplos, pero no todos, sobre qué incluir y qué no incluir se encuentran en la siguiente lista.

Incluir		NO incluir	
Aguacate	Jícama	Chutney	Patatas
Arvejas	Judías trepadoras	fritas	
Arvejas chinas	Jugo de tomate	Condimentos	Salsas
Arvejas dulces	Maíz	Ketchup	
Brotes de soja	Pepino		
Cebollas	Pepino oriental		
Coliflor	Pimientos (rojos,		
verdes,	amarillos,		
Ejote amarillo			
anaranjados)	Quingombó		
Ejotes	Rábano daikon		
Ensalada de repollo estilo	Remolacha		
americano	Repollo		
Haba común	Tomates		
Hongos			

Para la pregunta 47: ¿Qué debo contar como agua simple?

Respuesta: Incluya solamente agua con cero calorías (sin calorías).

Incluir		NO Incluir
Agua en botella	Agua Dasani	Agua con calorías
Agua corriente	Agua mineral sin	
sabor		
Agua Crystal Light		

Para la pregunta 50: ¿Qué son las comidas de programas comunitarios?

Respuesta: Las comidas de programas comunitarios incluyen las que se entregan al hogar, como "Meals on Wheels" o las comidas que se preparan en centros para personas mayores, cocinas comunitarias o en organizaciones religiosas

Para la pregunta 88: ¿Por qué se me pregunta acerca de mi raza dos veces en la encuesta?

Respuesta: En las preguntas anteriores le preguntamos a cómo describiría usted su raza. También deseamos saber cómo otras personas lo/la clasificarían normalmente en este país, que pudiera ser diferente de cómo usted se clasifica a sí mismo.

Preguntas acerca del estudio

información?

El estudio es patrocinado por los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (Centers for Disease Control and Prevention o CDC por sus siglas en inglés).

La información que se recopile en esta encuesta se utilizará para crear un informe que evalúe el impacto de las actividades y estrategias de las agencias que recibieron las Subvenciones para la transformación comunitaria. El informe será enviado los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades como parte de sus programas de evaluación.

¿Quién o qué es RTI International?

RTI International es una organización no lucrativa que realiza estudios de investigación, provee desarrollo y servicios técnicos al gobierno y a clientes comerciales en todo el mundo.

La misión de RTI es mejorar la condición humana convirtiendo los conocimientos en prácticas. Puede visitar nuestro sitio Web www.rti.org para obtener más información.

¿Cómo sé si esta información permanecerá confidencial?

Todos los empleados del proyecto han firmado acuerdos de confidencialidad y tienen prohibido por ley usar esta información para cualquier otra cosa que no sea este estudio de investigación. Cualquier otro uso es una violación a la ley federal y está sujeto a multas y encarcelamiento.

Se eliminarán los nombres de todos los datos recopilados antes de hacer el análisis e informar los resultados. Los datos se informan sólo en forma de estadísticas generales.

No quiero dar ningún tipo de información personal.

Comprendemos que no quiera dar ciertos tipos de información. Sin embargo, toda la información recopilada permanecerá estrictamente confidencial y usted puede saltarse algunas preguntas si lo incomodan.

¿Se utilizará mi nombre si participo?

No, todos los datos se agruparán en categorías, por ejemplo, el número de niños de una determinada edad que hayan visitado a un médico recientemente. No se incluirá ningún tipo de información de identidad.

Otra persona que tiene 18 años de edad o más en el hogar, es la que va cumplir años próximamente, ¿puedo tomar su lugar?

Apreciamos su deseo de formar parte de nuestro estudio. Desafortunadamente, para poder recopilar información acerca de su comunidad en forma estadística y representativa sólo podemos encuestar a quienes fueron seleccionados al azar para participar en el estudio.

¿Por qué necesitan conocer mi raza, etnicidad o mis ingresos?

Queremos asegurarnos de obtener información de salud representativa de todos los miembros de su comunidad. Esta pregunta nos ayuda a comprender si el programa de Subvenciones para la Transformación Comunitaria está teniendo un impacto equitativo en todos los miembros de su comunidad.